



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 20.7.2007
COM(2007)435 végleges

2007/0150(CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatások megállapításáról szóló, 2003/77/EK tanácsi határozat módosításáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

A 2003/77/EK tanácsi határozat (a továbbiakban: a pénzügyi iránymutatás) 2. cikke rögzíti, hogy a Bizottság ötévente, első alkalommal 2007. december 31. előtt „újraértékeli a pénzügyi iránymutatások működését és hatékonyságát, és javaslatot tesz azok megfelelő módosítására”. A javasolt módosítások az első ilyen felülvizsgálat eredményei, a működés első öt évében szerzett tapasztalat és a piac alakulásának fényében.

Cél a pénzügyi iránymutatások hatékonyságának további fokozása a piac alakulásához való igazításuk és egyes koncepciók pontosítása révén.

- **Általános összefüggések**

Az ESZAK-Szerződés 2002. július 23-i lejártát követően a felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésével a Bizottságot bízták meg.

A 2003/77/EK tanácsi határozatban rögzített, az eszközök felhasználására és a befektetésekre vonatkozó korlátozások alapján és különösen annak érdekében, hogy „a lehető legnagyobb hozamot biztosítsák, hosszú távon a nagy fokú biztonság és stabilitás fenntartásával” (a pénzügyi iránymutatások 3. pontja), a Bizottság kidolgozta a felszámolás alatt álló ESZAK befektetési portfóliójának célszerkezetét. E célszerkezet értelmében a befektetéseket bizonyos tűréshatárokon belül 10 évre egyenletesen kell elosztani. Az egyetlen kivételt az egy évnél rövidebb lejáratú befektetési kategória jelenti, amelynek volumenét megduplázták annak érdekében, hogy likviditási tartalékot képezzenek. E szerkezetet 2006 végére teljes egészében megvalósították.

E szerkezet lehetővé tette a felszámolás alatt álló ESZAK számára, hogy elegendő likviditással rendelkezzen valamennyi költségvetési kifizetési kötelezettségének időben történő rendezéséhez, a befektetési pozíciók nem kívánt és viszonylag drága feloldása nélkül.

Az engedélyezett befektetési kategóriákat a 4. pont világosan meghatározza. Számos esetben mérlegeltük a befektetési alapokat, de – tekintettel konzervatív kockázati kritériumainkra, a lejáratú időre vonatkozó korlátozásokra, valamint a kötvényekbe történő közvetlen befektetés pénzügyi hatékonyságára – az ilyen alapokba történő befektetés mindeddig nem tűnt gazdasági szempontból célszerűnek. A Bizottság elvárja, hogy az alapok minden befektetési osztálya tiszteletben tartsa a pénzügyi iránymutatások befektetési kritériumait.

Nagyon alacsony kockázat mellett a piaci viszonyítási alapnál magasabb, stabil hozamot értünk el.

A tagállamoknak negyedévente megküldött jelentésekkel kapcsolatban nem érkeztek sem észrevételek, sem kérdések.

Mindazonáltal a pénzügyi iránymutatások alkalmazása során szerzett tapasztalat, valamint a legfrissebb piaci fejlemények szükségessé tesznek bizonyos kisebb módosításokat a pénzügyi iránymutatásokon, ezek azonban nagyrészt technikai jellegűek.

- **A javaslat által érintett területre vonatkozó hatályos rendelkezések**

2003/77/EK

- **Összhang az Unió más szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Nem alkalmazható.

2) KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

Nem alkalmazható.

- **Szakvélemények összegyűjtése és alkalmazása**

Nem volt szükség külső szakértők bevonására.

- **Hatásvizsgálat**

Nem alkalmazható.

A javaslat egy meglévő tanácsi határozat technikai jellegű módosításaira vonatkozik.

3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt fellépés összefoglalása**

A felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatásokat a 2003/77/EK tanácsi határozat 2. cikkével összhangban felülvizsgálták.

E felülvizsgálatot követően számos kisebb változtatást javasoltak a pénzügyi iránymutatásokon. A változások a következőket tükrözik: a működés első öt évében szerzett tapasztalatok, azon pénzpiacok alakulása, amelyeken a felszámolás alatt álló ESZAK működik, valamint a nemzetközileg elfogadott számviteli szabályok – a Bizottság egészét érintő – változása.

Számos fogalommeghatározást pontosítottak, például az állami kibocsátású vagy fedezetű értékpapírok definícióját, a bankok által kibocsátott, kötelezettséget megtestesítő értékpapírok definícióját, valamint a kötvények futamidejére vonatkozó meghatározást, amely így magában foglalja az eszközzel fedezett értékpapírok definícióját is. Az értékesítési és visszavásárlási műveletek szabályait összehangolták a

piaci standardokkal. Ezenfelül pontosítottak bizonyos, a hitelminősítési mutatóhoz kapcsolódó rendelkezéseket, valamint kiterjesztették az engedélyezett maximális lejáratú időt annak érdekében, hogy figyelembe vegyék a tagállamok megváltozott kibocsátási szokásait.

A felszámolás alatt álló ESZAK pénzügyi kimutatásai már a múltban is az eredményelszámolás elve alapján készültek. Most aktualizálták a számviteli rendelkezéseket, hogy azok tükrözzék a nemzetközileg elfogadott számviteli szabályok – a Bizottság egészét érintő – változását.

- **Jogalap**

Az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejárta után pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló jegyzőkönyv.

2003/76/EK tanácsi határozat.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ennél fogva nem alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

Nem alkalmazható.

- **Az eszközök megválasztása**

Javasolt eszközök: egyéb.

Egyéb eszközök nem felelnének meg a következő ok(ok) miatt:

Az eredeti határozat módosításához határozatra van szükség.

4) KÖLTSÉGVETÉSI VONATKOZÁSOK

A javaslatnak nincs hatása a közösségi költségvetésre.

5) KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ

- **A javaslat részletes magyarázata**

A 2003/77/EK tanácsi határozat mellékletének 3. pontja

Számos tagállam bocsát ki tíz és fél éves lejáratú idejű kötvényeket, amelyeket a pénzügyi „tízéves referencia-kötvénynek” tekint. Ugyanazon kötvény következő hónapokban történő további kibocsátásával növelni tudják a kötvény méretét, és ezzel likviditását. Annak érdekében, hogy lehetővé váljon e kötvények kibocsátáskori vásárlása (vagyis amikor az többnyire a legkedvezőbb), a Bizottság a 3. pont a) iii.

alpontjában engedélyezett, a kötvény kifizetési napjától számított maximális lejáratú időnek tíz évről tíz és fél évre történő növelését javasolja.

Ezenfelül a Bizottság azt javasolja, hogy a „tervezett lejáratú időre” alapozva be lehessen fektetni az – egyre fontosabb kibocsátási kategóriává váló – eszközzel fedezett értékpapírokba. Az eszközzel fedezett értékpapírok fedezetül jelzálog vagy más követelés szolgál. Ezen értékpapírok általában különböző hitelminősítésű és különböző tervezett lejáratú idejű részekre oszlanak, miközben a (rendszerint sokkal hosszabb) jogilag rögzített lejáratú időt a struktúra alapjául szolgáló követelések határozzák meg. A legalacsonyabb hitelminősítésű részlet kivételével azonban a tervezett lejáratú idő valamennyi részlet esetében megfelel a szokásos értelemben vett lejáratú időnek, és a piaci szereplők ennek megfelelően kezelik. Ezért a Bizottság azt javasolja, hogy a felszámolás alatt álló ESZAK számára egyetlen megfelelő befektetésnek tekintett AAA vagy azzal egyenértékű hitelminősítésű, eszközzel fedezett értékpapírok esetében egyrészt a tervezett lejáratú időt használják annak meghatározásához, hogy befektetésként szóba jöhetnek-e, másrészt a más kötvények esetében javasolt lejáratú időre vonatkozó, azaz a 10 év 6 hónapos korlátozást alkalmazzák.

A 3. pont b) alpontjában meghatározott visszavásárlási és fordított visszavásárlási műveletek esetében a Bizottság a továbbértékesítési tilalom feloldását javasolja, mivel az a fizikailag ugyanazon kötvény(ek) visszaadásának követelményeként értelmezhető, ami viszont nem megfelelő a dematerializált értékpapírok esetében. A legfontosabb annak biztosítása, hogy a visszaadott értékpapírok jogi és gazdasági szempontból egyenértékűek. Ezért a szöveg kiegészül egy mondatral, amely rögzíti, hogy a felszámolás alatt álló ESZAK-nak képesnek kell lennie arra, hogy egyenértékű értékpapírokat (amelyek piaci standardnak megfelelő definícióját is csatolták) kapjon.

4. pont

A Bizottság annak pontosítását javasolja, hogy a kibocsátók mely típusa tekintendő szuverénnek az állami tulajdon, állami garancia vagy állami ellenőrzés annak ellenére magas foka miatt, hogy a kibocsátó nem maga az állam. Az értelmezés a piaci szereplők és piacszabályozók értelmezését követi, és ezen felül a 4. pont a) i. és a) ii. alpontjában rögzített hitelminősítési minimumkövetelmények függvénye.

A Bizottság azt javasolja, hogy kifejezetten pontosítsák, hogy a 4. pont a) iii. alpontjában említett pénzügyi eszközök magukban foglalják a kötvényeket is.

Javasolják továbbá annak pontosítását, hogy a 4. pont b) alpontjában rögzített, a kibocsátás teljes összegének maximum 20%-ára vonatkozó korlátozást csak a vásárláskor kell alkalmazni és ellenőrizni.

A javaslat szerint a szöveget ki kell egészíteni egy mondatral, amelynek értelmében a Bizottság azon befektetések leváltására törekszik, amelyeket az előírt minimumszintnél alacsonyabbra soroltak be, feltéve, hogy ezt kielégítő pénzügyi feltételek mellett tudja megtenni.

Ezenfelül beszúrára került egy további mondat, amely rendelkezik arról, hogy a kötvény hitelminősítése alkalmazandó abban az esetben, ha a kötvény besorolása magasabb a kibocsátóénál (amint az a biztosított kötvények esetében lehetséges),

illetve amennyiben a kibocsátónak nincs hitelminősítése (amint az a biztosított kötvények és az eszközzel fedezett értékpapírok esetében lehetséges).

6. pont

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet (1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet) előírja, hogy a 2005-ös költségvetési évtől kezdődően a számvitelt az eredményelszámolás elve alapján kell folytatni (125. és 181. cikk¹). A költségvetési rendelet 133. cikke előírja továbbá, hogy a valamennyi intézmény által alkalmazandó számviteli szabályokat és módszereket, valamint a harmonizált számlatükröt a közszektor számára nemzetközileg elfogadott számviteli előírások vezérelnek, de eltérhetnek ezekről, amennyiben ezt a Közösségek tevékenységeinek sajátos természete indokolja.

A 2003/76/EK tanácsi határozat 3. cikke értelmében a felszámolás alatt álló ESZAK – a fennmaradó közösségek egyéb pénzügyi műveleteitől elkülönítve – évente eredménykimutatást, mérleget és pénzügyi beszámolót készít a felszámolási műveletekről és a befektetési műveletekről. Ezeket a pénzügyi beszámolókat a Bizottság az EK-Szerződés 275. cikkével és a költségvetési rendelettel összhangban évente konszolidálja. Mivel a nemzetközileg elfogadott számviteli előírások megváltoztak, a 78/660/EGK és a 86/635/EGK tanácsi irányelvekre való hivatkozások idejétműlttá váltak. Működése sajátos jellegének figyelembevételére érdekében a felszámolás alatt álló ESZAK a pénzügyi intézményeknek szóló ajánlást követve állítja össze pénzügyi jelentését. Következésképpen a felszámolás alatt álló ESZAK eredménykimutatást, mérleget, a saját tőke változásainak kimutatását, pénzforgalmi kimutatást és a pénzügyi beszámolóhoz fűzött megjegyzéseket készít.

7. pont

A Bizottság azt javasolja, hogy a jelentéseket ezentúl hathavonta küldjék meg. Mivel a korábbi jelentésekhez sem észrevételek, sem kérdések nem érkeztek, a hathónapos jelentéskészítési ciklus mind a tagállamok, mind a Bizottság szempontjából hatékonyabbnak tűnik: előbbieik számára lehetővé válik, hogy a kisebb gyakoriságú jelentésekre nagyobb figyelmet fordítsanak, a Bizottság pedig csökkenteni tudja igazgatási költségeit.

¹ A költségvetési rendelet 181. cikkének módosítása előtt, amelyet a 2006. december 13-i 1995/2006/EK, Euratom tanácsi rendelettel fogadtak el (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.).

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatások megállapításáról szóló, 2003/77/EK tanácsi határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejártának pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló jegyzőkönyvre,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejártának pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedések megállapításáról szóló 2003/76/EK tanácsi határozatra² és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára³,

tekintettel az Európai Parlament véleményére⁴,

mivel:

- (1) Az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejártának pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló jegyzőkönyv értelmében a felszámolás alatt álló ESZAK eszközeit, és a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeit a Bizottság kezeli.
- (2) A felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatások megállapításáról szóló, 2003. február 1-jei 2003/77/EK tanácsi határozat 2. cikkével összhangban a Bizottság újraértékelte a pénzügyi iránymutatások működését és hatékonyságát.
- (3) A működés első öt évében szerzett tapasztalat és a pénzügyi gyakorlat alakulása az iránymutatások módosítása iránti igényt jelzi.

² HL L 29., 2003.2.5., 22. o.

³ HL C ..., ..., ...o.

⁴ HL C ..., ..., ...o.

- (4) Az iránymutatásoknak az aktuális piaci gyakorlatot és definíciókat kell tükrözniük, többek között a lejáratú idő alkalmazott definícióját, a visszavásárlási megállapodások esetében az értékpapírok egyenértékűségét, valamint az alkalmazandó hitelminősítést illetően.
- (5) A hitelminősítési követelmények teljesítésének függvényében egyes közintézmények a tagállamokkal vagy más szuverén intézményekkel egyenértékűnek minősülnek a befektetési korlátok tekintetében.
- (6) Az iránymutatásoknak figyelembe kell venniük a Bizottság számviteli szabályainak változását.
- (7) Hatékonysági okokból és az igazgatási költségek csökkentése érdekében módosítani kell a jelentésküldés gyakoriságát.
- (8) A 2003/77/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/77/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

- (1) A 3. pont a következőképpen módosul:

- (a) Az a) iii. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„fix és változó kamatozású kötvények a kifizetés időpontjától számított legfeljebb 10 éves és hat hónapos lejárattal, illetve eszközzel fedezett értékpapírok esetében a kifizetés időpontjától számított legfeljebb 10 éves és hat hónapos elvárt lejárattal, feltéve, hogy azokat a jóváhagyott kibocsátók valamely kategóriáján belül bocsátották ki;”

- (b) A b) i. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„i. visszavásárlási és fordított visszavásárlási megállapodások, feltéve, hogy a felek jogosultak ilyen ügyletek lebonyolítására, és feltéve, hogy a Bizottság olyan helyzetben marad, hogy visszavásárolhatja az olyan értékpapírokkal egyenértékű értékpapírokat, amelyeket a szerződés határidejének lejártakor adott el. Egyenértékű értékpapírok azok az értékpapírok, i. amelyeket ugyanazon kibocsátó bocsátott ki, ii. amelyek ugyanazon kibocsátás részét képezik, és iii. amelyek azonos típusúak, névleges értékűek, leírásúak és összegűek, mint az értékesített értékpapírok, kivéve, ha azok nyilvános törlesztési, átváltoztatási, kártérítési vagy átváltási ajánlatok (együttesen ún. „corporate actions”), illetve ismételt denominalizáció tárgyai.”

(2) A 4. pont a következőképpen módosul:

(a) Az a) i–iii. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„a) A befektetéseket a következő összegekre kell korlátozni:

i. a tagállamok vagy az Unió intézményei által kibocsátott vagy garantált kötvények esetében tagállamonként vagy intézményenként 250 millió EUR; a regionális vagy helyi hatóságok, vagy állami tulajdonú és/vagy állami ellenőrzés alatti közjogi vállalkozások vagy intézmények által kibocsátott vagy garantált kötvények bevonhatók az adott tagállamra vonatkozó korlát alá, feltéve, hogy hitelképesség-mutatójuk legalább „AA” vagy azzal egyenértékű;

ii. az egyéb szuverén kölcsönvevők, azok regionális vagy helyi hatóságai, vagy állami tulajdonú és/vagy állami ellenőrzés alatti közjogi vállalkozásai vagy intézményei, vagy szupranacionális kölcsönvevők által kibocsátott vagy garantált olyan kötvények esetében, amelyek hitelképesség-mutatója legalább „AA” vagy azzal egyenértékű, kibocsátónként vagy kezesenként 100 millió EUR;

iii. egy jóváhagyott bank betétei és/vagy pénzügyi eszközei esetében, beleértve a kötvényeket is, bankonként 100 millió EUR vagy a bank saját alapjainak 5 %-a közül az alacsonyabb;”

(b) A b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„Egyetlen, a fenti a) pontban meghatározott korlátozások alá eső kötvénykibocsátási befektetés sem haladhatja meg a vásárláskor az ilyen kibocsátás teljes összegének 20 %-át.”

(c) A d) pont a következő második bekezdéssel egészül ki:

„Ha a Bizottság tudomására jut, hogy valamely befektetést a hitelminősítésre vonatkozó minimumkövetelményeknél alacsonyabbra soroltak be, az adott befektetés kiváltására törekszik, amennyiben ez elfogadható pénzügyi feltételek mellett lehetséges.”

(d) A szöveg a következő e) ponttal egészül ki:

„Amennyiben a kötvény hitelminősítése magasabb, mint a kibocsátóé, vagy a kibocsátónak nincs minősítése, a kötvény hitelminősítése alkalmazandó.”

(3) A 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„6. SZÁMVITEL

Az alapok kezelését a felszámolás alatt álló ESZAK-ra, majd a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeire vonatkozóan elkészített éves beszámolóban kell elszámolni. Az éves beszámoló a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott közösségi számviteli szabályok alapján készül és azokkal összhangban kerül bemutatásra, figyelembe véve a felszámolás alatt álló ESZAK, majd a

felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek sajátos jellegét. A beszámolókat a Bizottság hagyja jóvá, és a Számvevőszék vizsgálja meg. A Bizottság külső vállalkozásokat bíz meg könyvei éves ellenőrzésének elvégzésével.”

(4) A 7. pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az ezen iránymutatásoknak megfelelően elvégzett gazdálkodási műveletekről minden hatodik hónapban részletes jelentést kell összeállítani, és azt el kell küldeni a tagállamok részére.”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*